2027



2027 ملخص المزايا

CalOptima Health OneCare Complete

(HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan

OneCare
CalOptima Health

H5433_27MM002TA_M

CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan
ملخص المزايا لعام 2027

المقدمة

تُعد هذه الوثيقة ملخصاً موجزاً للمزايا والخدمات التي تغطيها CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan. وتحتوي على إجابات عن الأسئلة المتكررة، ومعلومات اتصال هامة، ونبذة عامة عن المزايا والخدمات المقدمة، ومعلومات حول حقوقك بصفتك عضواً في CalOptima Health OneCare Complete. تَرِدُ المصطلحاتُ الرئيسيةُ وتعريفاتُها مُرتَّبةً أبجديّاً في الفصل الأخير من *كتيب الأعضاء*.

جدول المحتويات

A. إخلاء المسؤولية 2

B. الأسئلة المتكررة (Frequently Asked Questions, FAQs) 10

C. قائمة بالخدمات المغطاة 14

D. المزايا المغطاة خارج CalOptima Health OneCare Complete 32

E. الخدمات التي لا تغطيها CalOptima Health OneCare Complete، و Medicare و Medi-Cal. 34

F. حقوقك كعضو في الخطة 35

G. كيفية تقديم شكوى أو استئناف بشأن خدمة تم رفضها، أو تأخيرها، أو تعديلها 38

H. ماذا تفعل إذا ساورك الشك في وجود احتيال 39

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan
ملخص المزايا لعام 2027

A. إخلاء المسؤولية

هذا ملخص لخدمات الرعاية الصحية التي تغطيها CalOptima Health OneCare Complete للفترة من 1 يناير إلى 31 ديسمبر 2027. هذا ملخص فقط. يُرجى قراءة *كتيب الأعضاء* للإطلاع على قائمة المزايا الكاملة. تتوفر نسخة محدثة من *كتيب الأعضاء* على موقعنا الإلكتروني على: **www.caloptima.org/OneCare**
يمكنك أيضاً الاتصال بخدمة العملاء على الرقم **1-877-412-2734** (TTY **711**) للطلب منا إرسال *كتيب الأعضاء* إليك بالبريد. ساعات العمل من 8 صباحاً إلى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر. سيتم الرد على الرسائل الواردة في العطلات أو خارج ساعات العمل خلال 1 يوم عمل.

- CalOptima Health OneCare (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan، هي منظمة Medicare Advantage ذات عقد مع Medicare وMedi-Cal. يعتمد التسجيل في CalOptima Health OneCare على تجديد العقد. قم بالاتصال بخدمة عملاء CalOptima Health OneCare على الرقم **1-877-412-2734** (TTY **711**) مجانًا، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 13 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 03 سبتمبر).
- هذه الميزة هي ميزة تكميلية خاصة للمصابين بأمراض مزمنة (Special Supplemental Benefit for the Chronically Ill, SSBCI). للتأهل، يجب أن يكون لديك حالة مزمنة مؤهلة مثل أمراض القلب، أو السكري، أو السرطان، أو أمراض الرئة أو الخرف. لن يكون جميع الأعضاء الذين يعانون من حالة مزمنة مؤهلين. من أجل الحصول على قائمة كاملة بالحالات المزمنة أو لمعرفة المزيد حول متطلبات الأهلية الأخرى اللازمة للتأهل للحصول على مزايا SSBCI، يرجى مراجعة **الفصل 4** من *كتيب أعضاء* CalOptima Health OneCare Complete.
- لمزيد من المعلومات حول Medicare، يمكنك قراءة كتيب Medicare وأنت *(Medicare & You handbook)*. يتضمن ملخصاً لمزايا Medicare، والحقوق والحمايات، وإجابات على الأسئلة المتكررة بخصوص Medicare. يمكنك الحصول عليه من موقع Medicare الإلكتروني (www.medicare.gov) أو عن طريق الاتصال بالرقم 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)، على مدى 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الاسبوع. يجب على مستخدمي TTY الاتصال بالرقم 1-877-486-2048. لمزيد من المعلومات حول Medi-Cal، يمكنك زيارة موقع إدارة خدمات الرعاية الصحية في كاليفورنيا (California Department of Healthcare Services, DHCS) الإلكتروني (www.dhcs.ca.gov/) أو الاتصال بمكتب أمين المظالم الخاص بـ Medi-Cal على الرقم 1-888-452-8609، من الاثنين إلى الجمعة، بين 8 صباحًا و5 مساءً. يمكنك أيضًا الاتصال بأمين المظالم الخاص بالأشخاص الذين لديهم كلاً من Medicare و Medi-Cal، على الرقم 1-855-501-3077، من الاثنين إلى الجمعة، من 5 صباحاً إلى 9 مساءً.

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

إشعار توفر خدمات المساعدة اللغوية والمساعدات والخدمات الإضافية

English

ATTENTION: If you need help in your language, call **1-877-412-2734** (TTY **711**). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call **1-877-412-2734** (TTY **711**). These services are free of charge.

العربية (Arabic)

يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ **1-877-412-2734** (TTY **711**). توفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريل والخط الكبير. اتصل بـ **1-877-412-2734** (TTY **711**). هذه الخدمات مجانية.

Հայերեն (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք **1-877-412-2734** (TTY **711**): Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Զանգահարեք **1-877-412-2734** (TTY **711**): Այդ ծառայություններն անվճար են:

ខ្មែរ (Cambodian)

ចំណាំ៖ បើអ្នក ត្រូវ ការជំនួយ ជាភាសា របស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទទៅលេខ **1-877-412-2734** (TTY **711**) ។ ជំនួយ និង សេវាកម្ម សម្រាប់ ជនពិការ ដូចជា ឯកសារសរសេរជាអក្សរផុស សម្រាប់ជនពិការភ្នែក ឬឯកសារសរសេរជាអក្សរពុម្ពធំ ក៏អាចរកបានផងដែរ។ ទូរស័ព្ទមកលេខ **1-877-412-2734** (TTY **711**) ។ សេវាកម្ម ទាំងនេះមិនគិតថ្លៃឡើយ។

إذا كانت لديك أسئلة, يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

简体中文 (Simplified Chinese)

请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电 **1-877-412-2734** (TTY **711**)。我们另外还提供针对残疾人士的帮助和服务，例如盲文和大字体阅读，提供您方便取用。请致电 **1-877-412-2734** (TTY **711**)。这些服务都是免费的。

繁體中文 (Traditional Chinese)

注意: 如果您需要以您的語言獲得幫助，請致電 **1-877-412-2734** (TTY **711**)。為殘障人士也提供幫助和服務，例如盲文和大字體的文件。致電 **1-877-412-2734** (TTY **711**)。這些服務是免費的。

فارسی (Farsi)

توجه: اگر می‌خواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با **1-877-412-2734** (TTY **711**) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه‌های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با **1-877-412-2734** (TTY **711**) تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه می‌شوند.

ગુજરાતી (Gujarati)

ધ્યાન આપો: જો તમને તમારી ભાષામાં મદદની જરૂર હોય તો આ નંબર પર કૉલ કરો: **1-877-412-2734** (TTY **711**). વિકલાંગ લોકો માટે સહાય અને સેવાઓ, જેમ કે બ્રેઇલ અને મોટી પ્રિન્ટમાં પણ દસ્તાવેજો ઉપલબ્ધ છે. કૉલ કરો: **1-877-412-2734** (TTY **711**). આ સેવા વિનામૂલ્યે ઉપલબ્ધ છે.

हिंदी (Hindi)

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो **1-877-412-2734** (TTY **711**) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। **1-877-412-2734** (TTY **711**) पर कॉल करें। ये सेवाएं नि: शुल्क हैं।

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

Hmoob (Hmong)

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau **1-877-412-2734** (TTY **711**). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau **1-877-412-2734** (TTY **711**). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

日本語 (Japanese)

注意日本語での対応が必要な場合は **1-877-412-2734** (TTY **711**) へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。**1-877-412-2734** (TTY **711**) へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

한국어 (Korean)

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 **1-877-412-2734** (TTY **711**) 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. **1-877-412-2734** (TTY **711**) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

ພາສາລາວ (Laotian)

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໂທຫາເບີ **1-877-412-2734** (TTY **711**). ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນູນແລະມີໂຕພິມໃຫຍ່ ໃຫ້ໂທຫາເບີ **1-877-412-2734** (TTY **711**). ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

Mien

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiemx longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux **1-877-412-2734** (TTY **711**). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hluo mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx **1-877-412-2734** (TTY **711**). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

Português (Portuguese)

ATENÇÃO: Se você precisar de ajuda no seu idioma, ligue para **1-877-412-2734** (TTY **711**). Serviços e auxílio para pessoas com incapacidades, como documentos em braile ou impressos com letras grandes, também estão disponíveis. Ligue para **1-877-412-2734** (TTY **711**). Esses serviços são gratuitos.

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਦਓਿ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵੱਿਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ **1-877-412-2734** (TTY **711**). ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਵਿੇਂ ਕਾਂ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ| ਕਾਲ ਕਰੋ **1-877-412-2734** (TTY **711**) ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ|

Română (Romanian)

ATENȚIE: În cazul în care aveți nevoie de ajutor în limba dvs., sunați la **1-877-412-2734** (TTY **711**). Sunt disponibile, de asemenea, ajutoare și servicii pentru persoanele cu dizabilități, precum documente în limbaj Braille și cu caractere mărite. Sunați la **1-877-412-2734** (TTY **711**). Aceste servicii sunt gratuite.

إذا كانت لديك أسئلة, يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру **1-877-412-2734** (линия TTY **711**). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру **1-877-412-2734** (линия TTY **711**). Такие услуги предоставляются бесплатно.

Español (Spanish)

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al **1-877-412-2734** (TTY **711**). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al **1-877-412-2734** (TTY **711**). Estos servicios son gratuitos.

Tagalog (Filipino)

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa **1-877-412-2734** (TTY **711**). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa **1-877-412-2734** (TTY **711**). Libre ang mga serbisyong ito.

ภาษาไทย (Thai)

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข **1-877-412-2734** (TTY **711**) นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข **1-877-412-2734** (TTY **711**) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

إذا كانت لديك أسئلة, يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

Türkçe Etiket (Turkish)

DIKKAT: Kendi dilinizde yardıma ihtiyacınız varsa **1-877-412-2734** (TTY **711**) numaralı telefonu arayın. Braille alfabesi ve büyük harflerle yazılmış belgeler gibi engellilere yönelik yardım ve hizmetler de mevcuttur. Call: **1-877-412-2734** (TTY **711**). Bu hizmetler ücretsizdir.

Українська (Ukrainian)

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер **1-877-412-2734** (TTY **711**). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер **1-877-412-2734** (TTY **711**). Ці послуги безкоштовні.

اردو ٹیگ لائن (Urdu)

توجہ: اگر آپکو اپنی زبان میں مدد کی ضرورت ہے توکال کریں **1-877-412-2734** (TTY **711**). معذور افراد کے لئے امداد اور خدمات ، جیسے بریل اور بڑے پرنٹ میں دستاویزات، بھی دستیاب ہیں۔ کال **1-877-412-2734** (TTY **711**). یہ خدمات مفت ہیں۔

Tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số **1-877-412-2734** (TTY **711**). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số **1-877-412-2734** (TTY **711**). Các dịch vụ này đều miễn phí.

إذا كانت لديك أسئلة, يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

- ❖ هذه الوثيقة متاحة مجانًا بالإسبانية، والفيتنامية، والفارسية، والكورية، والصينية، والعربية، والروسية.
- ❖ يمكنك الحصول على ملخص المزايا هذا مجانًا بتنسيقات أخرى، مثل الخط الكبير، أو طريقة برايل، أو الصيغة الصوتية. اتصل بالرقم **1-877-412-2734** (**711** TTY).
  - يمكنك أيضاً تقديم طلب دائم للحصول على المواد بلغات أخرى و/أو بتنسيقات بديلة:
  - لتقديم طلب دائم للحصول على المواد بلغة معتمدة أو بتنسيق بديل، قم بالاتصال بخدمة العملاء على الرقم المدرج أسفل الصفحة أو عن طريق الوصول إلى بوابة الأعضاء الآمنة عبر الإنترنت على https://member.caloptima. org/#/user/login
  - سيتم حفظ طلبك الدائم في نظامنا لجميع المراسلات والاتصالات المستقبلية.
  - لإلغاء طلبك الدائم أو تعديله، يرجى الاتصال بخدمة العملاء على الرقم **1-877-412-2734** (**711** TTY)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). سيتم الرد على الرسائل الواردة في العطلات أو خارج ساعات العمل خلال 1 يوم عمل. المكالمة مجانية.

B. الأسئلة المتكررة (Frequently Asked Questions, FAQs)

يدرج الجدول التالي الأسئلة المتكررة.

الأسئلة المتكررة	الإجابات
ماهي Medi-Medi Plan؟	Medi-Medi Plan هي خطة رعاية صحية تتعاقد مع كل من Medicare و Medi-Cal لتقديم مزايا كلا البرنامجين للمشتركين فيها. هي للأشخاص بعمر 21 سنوات وأكبر. ان Medi-Medi Plan هي نظام يتكون من أطباء، ومستشفيات، وصيدليات، ومزودي الدعم والرعاية طويلة الأجل (Long-term Services and Supports, LTSS)، وغيرهم من المزودين. وتتضمن أيضاً منسقي رعاية شخصيين لمساعدتك على إدارة كافة مزودي الرعاية والخدمات والدعم لك. يعملون جميعهم سوياً لتقديم الرعاية التي تحتاجها.
هل ساحصل على نفس مزايا Medicare و Medi-Cal في CalOptima Health OneCare Complete التي احصل عليها الان؟	سوف تحصل على غالبية مزايا Medicare و Medi-Cal المغطاة مباشرة من CalOptima Health OneCare Complete. سوف تعمل مع فريق من مزودي الرعاية الذين سيساعدوك في تحديد الخدمات التي ستلبي احتياجاتك على أفضل وجه. وهذا يعني أن بعض الخدمات التي تتلقاها حالياً قد تتغير بناءً على احتياجاتك، وعلى تقييم طبيبك وفريق الرعاية الخاص بك. قد تحصل أيضاً على مزايا أخرى خارج نطاق خطة الرعاية الصحية الخاصة بك بنفس الطريقة التي تتبعها حالياً، وذلك مباشرةً من إحدى هيئات الولاية أو المقاطعة، مثل خدمات الدعم في المنزل (In-Home Supportive Services, IHSS)، أو خدمات الصحة النفسية المتخصصة وعلاج اضطرابات تعاطي المواد، أو خدمات المراكز الإقليمية. عند تسجيلك في CalOptima Health OneCare Complete، ستعمل أنت وفريق الرعاية الخاص بك معاً لوضع خطة رعاية تلبي احتياجاتك الصحية واحتياجات الدعم، بما يعكس تفضيلاتك وأهدافك الشخصية. إذا كنت تتناول أي دواء من أدوية Medicare الجزء D ولا تغطيها عادةً CalOptima Health OneCare Complete، فيمكنك الحصول على إمداد مؤقت منها؛ وسنساعدك في الانتقال إلى دواء آخر أو الحصول على استثناء لتغطية دوائك من CalOptima Health OneCare Complete إذا كان ذلك ضرورياً من الناحية الطبية. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بخدمة العملاء على الأرقام المدرجة أسفل هذه الصفحة.

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

الأسئلة المتكررة	الإجابات
هل يمكنني الاستمرار في التعامل مع الأطباء الذين أراجعهم حالياً؟	في الغالب سيكون هذا هو الحال. إذا كان مزودو الرعاية لديك (بما في ذلك الأطباء، والمستشفيات، والمعالجون، والصيدليات، وغيرهم من مزودي الرعاية الصحية) يعملون مع CalOptima Health OneCare Complete ولديهم عقد معنا، فيمكنك الاستمرار في تلقي الخدمات منهم. • مزودو الرعاية ممن لهم اتفاقية معنا يعتبرون "ضمن الشبكة". يشارك مزودو الرعاية ضمن الشبكة في خطتنا. وهذا يعني أنهم يقبلون أعضاء خطتنا ويقدمون الخدمات التي تغطيها خطتنا. **عليك أن تستخدم مزودي الرعاية ضمن شبكة CalOptima Health OneCare Complete**. إذا استخدمت مزودين أو صيدليات من خارج شبكتنا، فقد لا تدفع الخطة تكاليف هذه الخدمات أو الأدوية. • إذا كنت بحاجة إلى رعاية عاجلة أو طارئة، أو إلى خدمات غسيل الكلى خارج منطقة التغطية، فيمكنك الاستعانة بمزودي رعاية من خارج خطة CalOptima Health OneCare Complete. • إذا كنت تتلقى حالياً العلاج لدى مزود رعاية من خارج شبكة CalOptima Health OneCare Complete، أو كانت تربطك علاقة قائمة بمزود رعاية من خارج هذه الشبكة، فقم بالاتصال بقسم خدمة العملاء للاستفسار عن إمكانية استمرار التعامل معه وطلب ضمان استمرارية الرعاية. لمعرفة ما إذا كان أطباؤك ضمن شبكة الخطة، اتصل بخدمة العملاء على الأرقام المدرجة أسفل هذه الصفحة أو طالع *دليل المزودين والصيدليات* من CalOptima Health OneCare Complete على الموقع الإلكتروني للخطة على **www.caloptima.org/OneCare**. إذا كان CalOptima Health OneCare Complete جديد بالنسبة لك، فسنعمل معك على وضع خطة رعاية تلبي احتياجاتك.
ما هو منسق الرعاية الشخصي من CalOptima Health OneCare Complete؟	إن منسق الرعاية الشخصي من CalOptima Health OneCare Complete هو جهة الاتصال الرئيسية بالنسبة لك. هذا الشخص يساعدك على إدارة كافة مزودي الرعاية و الخدمات الخاصة بك ويتأكد من حصولك على ما تحتاج إليه.
ما هي الخدمات والدعم طويل الأجل (Long-Term Services and Supports, LTSS)؟	تُعد الخدمات والدعم طويل الأجل (Long-Term Services and Supports, LTSS) بمثابة مساعدة للأشخاص الذين يحتاجون إلى المساعدة في أداء المهام اليومية، مثل الاستحمام، واستخدام المرحاض، وارتداء الملابس، وإعداد الطعام، وتناول الدواء. وتقدم غالبية هذه الخدمات في منزلك أو في مجتمعك ولكن يمكن تقديمها أيضاً في دار التمريض أو المستشفى. في بعض الحالات، قد تتولى المقاطعة أو جهة أخرى إدارة هذه الخدمات، وسيعمل منسق الرعاية الشخصي أو فريق الرعاية الخاص بك مع تلك الجهة.

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan
ملخص المزايا لعام 2027

الأسئلة المتكررة	الإجابات
ما هو برنامج الخدمات المتعددة الأغراض لكبار السن (Multipurpose Senior Services Program, MSSP)؟	يوفر الـ MSSP تنسيقاً مستمراً للرعاية بالتعاون مع مزودي الرعاية الصحية، بما يتجاوز ما توفره خطة الرعاية الصحية الحالية الخاصة بك، كما يمكنه ربطك بخدمات وموارد مجتمعية أخرى انت تحتاجها. يساعدك هذا البرنامج في الحصول على خدمات تعينك على العيش باستقلالية في منزلك.
ماذا يحدث إذا كنت بحاجة إلى خدمة، ولكن لا يوجد أحد ضمن شبكة CalOptima Health OneCare Complete يمكنه تقديمها؟	سيتم توفير معظم الخدمات من قبل مزودي الشبكة لدينا. إذا كنت بحاجة إلى خدمة لا يمكن توفيرها من خلال شبكتنا، فستتكفل CalOptima Health OneCare Complete بتغطية تكلفة مزود الرعاية من خارج الشبكة.
أين تتوفر CalOptima Health OneCare Complete؟	تتضمن منطقة خدمات هذه الخطة: Orange County, California (مقاطعة أورانج، كاليفورنيا). يجب أن تكون من سكان هذه المنطقة للانضمام لهذه الخطة.
ما هو التصريح المسبق؟	التصريح المسبق يعني الحصول على موافقة من CalOptima Health OneCare Complete لتلقي خدمات خارج شبكتنا أو للحصول على خدمات لا تغطيها شبكتنا عادةً، وذلك قبل تلقيك تلك الخدمات. قد لا تغطي CalOptima Health OneCare Complete الخدمة، أو الإجراء، أو العنصر، أو الدواء إذا لم تحصل على تصريح مسبق. **إذا كنت بحاجة إلى رعاية عاجلة أو طارئة، أو إلى غسيل الكلى خارج منطقة تغطية الخدمات، لا تحتاج إلى الحصول على تصريح مسبق أولاً.** CalOptima Health OneCare Complete يمكنها تزويدك أنت أو مزود الرعاية الخاص بك بقائمة من الخدمات أو الإجراءات التي تتطلب الحصول على تصريح مسبق من CalOptima Health OneCare Complete قبل تقديم الخدمة. إذا كانت لديك أسئلة حول ما إذا كان يلزم الحصول على تصريح مسبق لخدمات، أو إجراءات، أو عناصر، أو أدوية معينة، فقم بالاتصال بخدمة العملاء على الأرقام المدرجة أسفل هذه الصفحة للحصول على المساعدة.
ما هي الإحالة؟	الإحالة تعني ان مزود الرعاية الأولية (Primary Care Provider, PCP) الخاص بك يجب أن يمنحك الموافقة للذهاب إلى شخص آخر غير الـ PCP الخاص بك. تختلف الإحالة عن التصريح المسبق. إذا لم تحصل على إحالة من الـ PCP الخاص بك، فقد لا تغطي CalOptima Health OneCare Complete هذه الخدمات. CalOptima Health OneCare Complete يمكنها تزويدك بقائمة بالخدمات التي تتطلب الحصول على إحالة من الـ PCP الخاص بك قبل تقديم الخدمة. راجع *كتيب الأعضاء* لمعرفة المزيد عن الحالات التي ستحتاج فيها إلى الحصول على إحالة من الـ PCP الخاص بك.

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

الأسئلة المتكررة	الإجابات
هل أدفع مبلغاً شهرياً (يُعرف أيضاً باسم القسط) بموجب CalOptima Health OneCare Complete؟	لا. بما أنه لديك Medi-Cal، فلن تدفع أي أقساط شهرية مقابل التغطية الصحية الخاصة بك، بما في ذلك قسط Medicare الجزء B.
هل أدفع مبلغ الاستقطاعات بصفتي عضواً في CalOptima Health OneCare Complete؟	لا. أنت لا تدفع مبالغ الاستقطاعات في CalOptima Health OneCare Complete.
ما هو الحد الأقصى للمبلغ الذي سأدفعه من مالي الخاص مقابل الخدمات الطبية بصفتي عضواً في CalOptima Health OneCare Complete؟	لا توجد مشاركة في التكلفة للخدمات الطبية في CalOptima Health OneCare Complete، وبالتالي فإن تكاليفك السنوية من المال الخاص ستكون 0$.

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

C. قائمة بالخدمات المغطاة

يقدم الجدول التالي لمحة موجزة عن الخدمات التي قد تحتاج إليها، والتكاليف المترتبة عليك، والقواعد المتعلقة بالمزايا.

الحاجة أو المخاوف الصحية	الخدمات التي قد تحتاجها	التكاليف التي تترتب عليك مقابل خدمات المزودين ضمن الشبكة	لمحددات، والاستثناءات، ومعلومات المزايا (القواعد المتعلقة بالمزايا)
انت بحاجة إلى رعاية مستشفى	الرقود في المستشفى	$0	أنت مشمول بالتغطية لمدة 90 يوماً للرقود في المستشفى كمريض داخلي. أنت مشمول بالتغطية أيضاً لمدة 60 "يوماً من احتياطي العمر". قد يتم تطبيق قواعد الاحالة والتصريح.
	رعاية من طبيب أو جراح	$0	يُقدَّم كجزء من إقامتك في المستشفى. قد يتم تطبيق قواعد الاحالة والتصريح.
	خدمات المستشفى للمرضى الخارجيين، بما في ذلك الملاحظة الطبية	$0	قد يتم تطبيق قواعد الاحالة والتصريح.
	خدمات مراكز الجراحة الخارجية (Ambulatory surgical center, ASC)	$0	قد يتم تطبيق قواعد الاحالة والتصريح.

الحاجة أو المخاوف الصحية	الخدمات التي قد تحتاجها	التكاليف التي تترتب عليك مقابل خدمات المزودين ضمن الشبكة	لمحددات، والاستثناءات، ومعلومات المزايا (القواعد المتعلقة بالمزايا)
انت تريد طبيبًا	زيارات لعلاج إصابة أو مرض	$0	يجب عليك تلقي الرعاية الطبية من الأطباء، والأخصائيين، والمستشفيات، المدرجة ضمن الشبكة. قد تنطبق قواعد التصريح.
	رعاية الأخصائيين	$0	يجب عليك تلقي الرعاية الطبية من الأطباء، والأخصائيين، والمستشفيات، المدرجة ضمن الشبكة. قد يتم تطبيق قواعد الاحالة والتصريح.
	زيارات العافية، مثل الفحص البدني	$0	انت مشمول بالتغطية لفحص بدني واحد وزيارة عافية واحدة في السنة.
	الرعاية التي تهدف إلى وقايتك من المرض، مثل لقاحات الإنفلونزا وفحوصات الكشف عن السرطان	$0	قد يتم تطبيق قواعد الاحالة والتصريح.
	زيارة "أهلاً إلى Medicare" (زيارة وقائية لمرة واحدة فقط)	$0	أنت مشمول بالتغطية لزيارة واحدة فقط.

الحاجة أو المخاوف الصحية	الخدمات التي قد تحتاجها	التكاليف التي تترتب عليك مقابل خدمات المزودين ضمن الشبكة	لمحددات، والاستثناءات، ومعلومات المزايا (القواعد المتعلقة بالمزايا)
انت بحاجة إلى رعاية طارئة	خدمات غرفة الطوارئ	$0	ُغطى خدمات غرفة الطوارئ خارج الشبكة ودون الحاجة إلى تصريح مسبق. انت مشمول بالتغطية أيضاً فيما يتعلق بالرعاية العاجلة والطارئة خارج الولايات المتحدة، حيث يمكنك استرداد تكاليف تصل إلى $100,000 سنوياً.
	الرعاية العاجلة	$0	ُغطى خدمات الرعاية العاجلة خارج الشبكة ودون الحاجة إلى تصريح مسبق. انت مشمول بالتغطية أيضاً فيما يتعلق بالرعاية العاجلة والطارئة خارج الولايات المتحدة، حيث يمكنك استرداد تكاليف تصل إلى $100,000 سنوياً.
انت تحتاج إلى فحوصات طبية	خدمات الأشعة التشخيصية [على سبيل المثال، الأشعة السينية أو خدمات التصوير الأخرى، مثل CAT scans (الأشعة المقطعية) أو MRIs (التصوير بالرنين المغناطيسي)]	$0	قد يتم تطبيق قواعد الاحالة والتصريح.
	الفحوصات المختبرية والإجراءات التشخيصية، مثل تحاليل الدم	$0	قد يتم تطبيق قواعد الاحالة والتصريح.
انت بحاجة إلى خدمات السمع/ السمعية	فحص السمع	$0	قد يتم تطبيق قواعد الاحالة والتصريح.
	المعينات السمعية	$0	قد يتم تطبيق قواعد الاحالة والتصريح. لديك مخصصات بقيمة $500 للمعينات السمعية. قد يغطي Medi-Cal ما يصل إلى $1,510 إضافيًا.

إذا كانت لديك أسئلة, يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

الحاجة أو المخاوف الصحية	الخدمات التي قد تحتاجها	التكاليف التي تترتب عليك مقابل خدمات المزودين ضمن الشبكة	لمحددات، والاستثناءات، ومعلومات المزايا (القواعد المتعلقة بالمزايا)
أنت بحاجة إلى رعاية أسنان (يتبع في الصفحة التالية)	فحوصات الأسنان والرعاية الوقائية	$0	أنت مشمول بتغطية خدمات وإجراءات رعاية الأسنان، بما في ذلك: • الفحوصات الفموية (1 فحص فموي محدود و1 فحص وقائي) – 2 لكل سنة • جلسات التنظيف – 1 لكل سنة تتعاون خطتنا مع Liberty Dental لتوفير مزايا رعاية الأسنان الخاصة بك. قد تنطبق الاستثناءات والحدود على المزايا. قد تكون هناك استثناءات إذا دعت الضرورة الطبية لذلك. لمزيد من المعلومات أو للعثور على طبيب أسنان، اتصل برقم Liberty Dental على1-888-704-9838 (TTY 711). أنت مشمول أيضاً بتغطية خدمات وإجراءات رعاية الأسنان التي يغطيها Medi-Cal. المزيد من المعلومات حول مزايا رعاية الأسنان والمزودين من Medi-Cal موجودة على موقع SmileCalifornia.org الإلكتروني.

الحاجة أو المخاوف الصحية	الخدمات التي قد تحتاجها	التكاليف التي تترتب عليك مقابل خدمات المزودين ضمن الشبكة	لمحددات، والاستثناءات، ومعلومات المزايا (القواعد المتعلقة بالمزايا)
أنت بحاجة إلى رعاية أسنان (تابع من الصفحة السابقة)	رعاية الأسنان الترميمية والطارئة	$0	أنت مشمول بتغطية خدمات وإجراءات رعاية الأسنان، بما في ذلك: • الترميمية • الأسنان الصناعية (الثابتة والمتحركة) • الخدمات العامة المساعدة تتعاون خطتنا مع Liberty Dental لتوفير مزايا رعاية الأسنان الخاصة بك. قد تنطبق الاستثناءات والحدود على المزايا. قد تكون هناك استثناءات إذا دعت الضرورة الطبية لذلك. لمزيد من المعلومات أو للعثور على طبيب أسنان، اتصل برقم Liberty Dental على 1-888-704-9838 (TTY 711). قد تنطبق قواعد التصريح. أنت ايضًا مشمول بالتغطية خدمات وإجراءات رعاية الأسنان التي يغطيها Medi-Cal. المزيد من المعلومات حول مزايا رعاية الأسنان والمزودين من Medi-Cal موجودة على موقع SmileCalifornia.org الإلكتروني.

الحاجة أو المخاوف الصحية	الخدمات التي قد تحتاجها	التكاليف التي تترتب عليك مقابل خدمات المزودين ضمن الشبكة	لمحددات، والاستثناءات، ومعلومات المزايا (القواعد المتعلقة بالمزايا)
انت بحاجة إلى رعاية العيون	فحص العين	$0	**فحوصات البصر الضرورية طبيًا** لتشخيص وعلاج أمراض وحالات العين (بما في ذلك فحص المياه الزرقاء "الجلوكوما" السنوي). ما يصل إلى **حداكثر 1 فحص روتيني تكميلي للعين** سنوياً.
	النظارات أو العدسات اللاصقة	$0	ضروري طبياً زوج واحد (1) من النظارات (العدسات والإطارات) أو العدسات اللاصقة المشمولة بتغطية Medicare بعد جراحة إزالة المياه البيضاء (الكاتاراكت). تكميلي ما يصل إلى 500$ للنظارات الطبية (العدسات والإطارات)، والعدسات اللاصقة، والتصليح كل عامين.
	خدمات العناية بالبصر الأخرى	$0	

إذا كانت لديك أسئلة, يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

الحاجة أو المخاوف الصحية	الخدمات التي قد تحتاجها	التكاليف التي تترتب عليك مقابل خدمات المزودين ضمن الشبكة	لمحددات، والاستثناءات، ومعلومات المزايا (القواعد المتعلقة بالمزايا)
أنت بحاجة إلى خدمات الصحة النفسية (يتبع في الصفحة التالية)	خدمات الصحة النفسية	$0	أنت مشمول بالتغطية للخدمات التالية: • العلاج في عيادات المرضى الخارجيين [بما في ذلك -على سبيل المثال لا الحصر- العلاج النفسي، وإدارة الأدوية، وخدمات برنامج العلاج المكثف للمرضى الخارجيين (Intensive Outpatient Program, IOP)، وبرنامج الرقود الجزئي في المستشفى (Partial Hospitalization Program, PHP) مع أخصائي في الرعاية الصحية السلوكية. • الاستشارة النفسية للاستفسارات المتعلقة بالصحة السلوكية، اتصل بخط الصحة السلوكية لدى CalOptima Health على الرقم **1-855-877-3885** (TTY **711**)، على مدى 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع. تتوفر لك خدمات متخصصة إضافية في مجال الصحة النفسية من خلال Behavioral Health Plan (خطة الصحة السلوكية) في مقاطعة أورانج. للوصول إلى هذه الخدمات، يمكنك الاتصال بالرقم 1-800-723-8641، على مدى 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع. قد تنطبق قواعد التصريح.

الحاجة أو المخاوف الصحية	الخدمات التي قد تحتاجها	التكاليف التي تترتب عليك مقابل خدمات المزودين ضمن الشبكة	لمحددات، والاستثناءات، ومعلومات المزايا (القواعد المتعلقة بالمزايا)
أنت بحاجة إلى خدمات الصحة النفسية (تابع من الصفحة السابقة)	رعاية المرضى الداخليين والخارجيين والخدمات المجتمعية للأشخاص الذين يحتاجون إلى خدمات الصحة النفسية.	$0	أنت مشمول بالتغطية لمدة 90 يوماً للرقود في المستشفى كمريض داخلي. أنت ايضًا مشمول بالتغطية لمدة 60 يوماً من احتياطي مدى الحياة (Lifetime Reserve, LTR) غير القابلة للتجديد لتغطية الرعاية النفسية للمرضى الداخليين لما بعد 90 يوماً متتالياً. أنت مشمول بتغطية تصل إلى 190 يوماً من الرعاية النفسية كمريض داخلي في مستشفى الأمراض النفسية طوال فترة حياتك. للاستفسارات المتعلقة بالصحة السلوكية، اتصل بخط الصحة السلوكية لدى CalOptima Health. تتوفر لك خدمات متخصصة إضافية في مجال الصحة النفسية من خلال Orange County Behavioral Health Plan (خطة الصحة السلوكية في مقاطعة أورانج). قد يتم تطبيق قواعد الاحالة والتصريح.

الحاجة أو المخاوف الصحية	الخدمات التي قد تحتاجها	التكاليف التي تترتب عليك مقابل خدمات المزودين ضمن الشبكة	لمحددات، والاستثناءات، ومعلومات المزايا (القواعد المتعلقة بالمزايا)
أنت بحاجة الى خدمات اضطراب تعاطي المواد	خدمات اضطرابات تعاطي المود	$0	تشمل خدمات إساءة استخدام المواد: • الفحص، والتقييم، والتدخل الموجز والإحالة إلى العلاج (Screening, Assessment, Brief Intervention and Referral to Treatment, SABIRT) • خدمات برنامج علاج إدمان المواد الأفيونية (Opioid Treatment Program, OTP) للاستفسار عن خدمات الصحة السلوكية وإساءة استخدام المواد، اتصل بخط الصحة السلوكية لدى CalOptima Health. قد تتوفر لك خدمات إضافية متعلقة بتعاطي المواد من خلال Drug Medi-Cal - نظام التوصيل المنظم (Drug Medi-Cal Organized Delivery System, DMC-ODS). قد تنطبق قواعد التصريح.
أنت بحاجة إلى مكان للعيش مع أشخاص متواجدون لمساعدتك	الرعاية التمريضية المتخصصة:	$0	قد يتم تطبيق قواعد الاحالة والتصريح.
	رعاية دار التمريض	$0	قد يتم تطبيق قواعد الاحالة والتصريح.
أنت بحاجة إلى العلاج بعد الإصابة بسكتة دماغية أو التعرض لحادث	العلاج الوظائفي، أو الطبيعي، أو علاج النطق	$0	قد يتم تطبيق قواعد الاحالة والتصريح.

إذا كانت لديك أسئلة, يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

الحاجة أو المخاوف الصحية	الخدمات التي قد تحتاجها	التكاليف التي تترتب عليك مقابل خدمات المزودين ضمن الشبكة	لمحددات، والاستثناءات، ومعلومات المزايا (القواعد المتعلقة بالمزايا)
أنت بحاجة إلى مساعدة للوصول إلى الخدمات الصحية	خدمات سيارة الإسعاف	$0	أنت مشمول بتغطية غير محدودة لخدمات النقل الطارئ. بالنسبة لخدمات الإسعاف غير الطارئة، قد يتم تطبيق قواعد التصريح.
	النقل في حالات الطوارئ	$0	
	النقل إلى المواعيد والخدمات الطبية	$0	نقل غير محدود من وإلى المواقع المعتمدة ضمن الخطة للحصول على الخدمات المشمولة الضرورية طبيًا، مثل: • مواعيد الطبيب • إستلام الوصفات الطبية والمستلزمات الطبية • مواعيد الجلسات العلاجية إذا كنت مؤهلاً لـ SSBCI، فإنك مشمول أيضاً بالتغطية لخدمات النقل غير الطبي. لديك 300 رحلة ذهاب فقط من وإلى متاجر البقالة والصالة الرياضية. تقتصر الرحلات على نطاق نصف قطره 10 أميال. (انظر إخلاء المسؤولية في الصفحة 2). قم بجدولة ترتيبات النقل الخاصة بك قبل موعدها بيومي (2) عمل على الأقل، وذلك عن طريق الاتصال بخط خدمة النقل لدى CalOptima Health OneCare. على الرقم **1-866-612-1256** (**711** TTY).

إذا كانت لديك أسئلة, يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (**711** TTY)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan
ملخص المزايا لعام 2027

الحاجة أو المخاوف الصحية	الخدمات التي قد تحتاجها	التكاليف التي تترتب عليك مقابل خدمات المزودين ضمن الشبكة	لمحددات، والاستثناءات، ومعلومات المزايا (القواعد المتعلقة بالمزايا)
أنت بحاجة إلى أدوية لعلاج مرضك أو حالتك الصحية	أدوية Medicare الجزء B	$0	تشمل أدوية الجزء B الأدوية التي يعطيها لك الطبيب في عيادته، وبعض أدوية السرطان التي تؤخذ عن طريق الفم، وبعض الأدوية المستخدمة مع معدات طبية معينة. اقرأ *كتيب الأعضاء* للمزيد من المعلومات عن هذه الأدوية. قد تنطبق قواعد التصريح.
	أدوية Medicare الجزء D المستوى 1: الأدوية العامة والأدوية ذات العلامة التجارية	$0 مقابل إمداد لمدة 30 يوماً	قد يكون هناك حدود على أنواع الأدوية المغطاة. يرجى الرجوع إلى *قائمة الأدوية المغطاة (قائمة الأدوية)* لدى CalOptima Health OneCare Complete للحصول على مزيد من المعلومات. تتوفر بعض أدوية المداومة بامدادات تكفي لمدة 100 يوم، وذلك من خلال صيدليات البيع ضمن شبكة خطتنا أو عبر خدمات الطلب بالبريد.
	الأدوية بدون وصفة (Over-the-Counter, OTC)	$0	قد يكون هناك حدود على أنواع الأدوية المغطاة. يرجى الرجوع إلى *قائمة الأدوية المغطاة (قائمة الأدوية)* لدى CalOptima Health OneCare Complete للحصول على مزيد من المعلومات.
احتياجات صحية خاصة	خدمات إعادة التأهيل	$0	قد يتم تطبيق قواعد الاحالة والتصريح.
	المعدات الطبية للرعاية في المنزل	$0	قد يتم تطبيق قواعد الاحالة والتصريح.
	خدمات غسيل الكلى	$0	قد يتم تطبيق قواعد الإحالة.
انت بحاجة إلى رعاية القدم	خدمات رعاية القدم	$0	
	خدمات تقويم العظام	$0	قد تنطبق قواعد التصريح.

إذا كانت لديك أسئلة, يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

الحاجة أو المخاوف الصحية	الخدمات التي قد تحتاجها	التكاليف التي تترتب عليك مقابل خدمات المزودين ضمن الشبكة	لمحددات، والاستثناءات، ومعلومات المزايا (القواعد المتعلقة بالمزايا)
أنت بحاجة إلى معدات طبية معمرة (durable medical equipment, DME) ملاحظة: هذه ليست قائمة كاملة لـ DME المشمولة بالتغطية. للحصول على قائمة كاملة، قم بالتواصل مع خدمة العملاء أو الرجوع إلى الفصل 4 من *كتيب الأعضاء*.	الكراسي المتحركة، والعكازات، وأجهزة المشي المساعدة	$0	قد تنطبق قواعد التصريح.
	أجهزة الرذاذ	$0	قد تنطبق قواعد التصريح.
	أدوات ومستلزمات الأكسجين	$0	قد تنطبق قواعد التصريح.

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

الحاجة أو المخاوف الصحية	الخدمات التي قد تحتاجها	التكاليف التي تترتب عليك مقابل خدمات المزودين ضمن الشبكة	لمحددات، والاستثناءات، ومعلومات المزايا (القواعد المتعلقة بالمزايا)
أنت بحاجة إلى مساعدة للعيش في المنزل (يتبع في الصفحة التالية)	الخدمات الصحية المنزلية	$0	قد يتم تطبيق قواعد الاحالة والتصريح.
	الخدمات المنزلية، مثل التنظيف أو التدبير المنزلي، أو التعديلات المنزلية مثل قضبان التثبيت	$0	تتوفر خدمات الدعم في المنزل (In-Home Support Services, IHSS) من خلال County of Orange Social Services Agency (وكالة الخدمات الاجتماعية في مقاطعة أورانج). قد تشمل الخدمات: • الأعمال المنزلية الخفيفة • تحضير الوجبات • الاستحمام وارتداء الملابس • تسوق البقالة • تعديلات المنزل للمعلومات اتصل بالرقم 1-714-825-3000. قد تكون مؤهلاً أيضاً للحصول على خدمات الدعم المجتمعي، مثل خدمات الرعاية الشخصية وخدمات المساعدة المنزلية، والوجبات المُعدّة وفقاً للاحتياجات الطبية، وتعديلات المنزل. للحصول على معلومات حول خدمات الدعم المجتمعي، يرجى الاتصال بخدمة عملاء CalOptima Health OneCare Complete.

الحاجة أو المخاوف الصحية	الخدمات التي قد تحتاجها	التكاليف التي تترتب عليك مقابل خدمات المزودين ضمن الشبكة	لمحددات، والاستثناءات، ومعلومات المزايا (القواعد المتعلقة بالمزايا)
أنت بحاجة إلى مساعدة للعيش في المنزل (تابع من الصفحة لسابقة)	خدمات الرعاية الصحية النهارية للبالغين، أو خدمات البالغين المجتمعية (Community Based Adult Services, CBAS) أو غيرها من خدمات الدعم.	$0	قد يتم تطبيق قواعد الاحالة والتصريح. للحصول على معلومات حول كيفية التأهل لـ CBAS، اتصل بخدمة عملاء CalOptima Health OneCare Complete.
	خدمات التأهيل النهاري	$0	قد يتم تطبيق قواعد الاحالة والتصريح. للمعلومات قم بالاتصال بخدمة عملاء CalOptima Health OneCare Complete.
	خدمات تساعدك على العيش باستقلالية (خدمات الرعاية الصحية المنزلية أو خدمات مساعد الرعاية الشخصي)	$0	قد يتم تطبيق قواعد الاحالة والتصريح. للمعلومات قم بالاتصال بخدمة عملاء CalOptima Health OneCare Complete.
خدمات إضافية (يتبع في الصفحة التالية)	خدمات تقويم العمود الفقري	$0	تتوفر خدمات تقويم العمود الفقري الضرورية طبياً لعلاج حالات الخلع الجزئي في العمود الفقري. قد يتم تطبيق قواعد الاحالة والتصريح.
	مستلزمات وخدمات مرض السكري	$0	قد يتم تطبيق قواعد الاحالة والتصريح.

إذا كانت لديك أسئلة, يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

الحاجة أو المخاوف الصحية	الخدمات التي قد تحتاجها	التكاليف التي تترتب عليك مقابل خدمات المزودين ضمن الشبكة	لمحددات، والاستثناءات، ومعلومات المزايا (القواعد المتعلقة بالمزايا)
خدمات إضافية (تابع من الصفحة السابقة ويتبع في الصفحة التالية)	بطاقة OneCare المرنة: • المنتجات التي لا تستلزم وصفة (Over-the-Counter, OTC) في حال استيفاء شروط الـ SSBCI: • الغذاء الصحي والمنتجات الزراعية (انظر إخلاء المسؤولية في الصفحة 2)	$0	مخصصات ربع سنوية بقيمة 170$ لشراء منتجات صحية وعلاجية معتمدة تُباع دون وصفة (Over-the-Counter, OTC)، مثل أدوية البرد والسعال، والفيتامينات، ومسكنات الألم، والمكملات العشبية، والضمادات، وغيرها. قد يكون بعض الأعضاء الذين يعانون من حالات صحية مزمنة معينة مؤهلين لاستخدام مخصصات البطاقة المرنة البالغة 170$ لشراء: • الغذاء الصحي والمنتجات الزراعية يمكن شراء المنتجات التي تُباع دون وصفة، وكذلك الغذاء والمنتجات الزراعية، من المتاجر المشاركة، أو عبر الإنترنت، أو من خلال كتالوجات الطلب عبر البريد. لا يتم ترحيل أي أموال غير مستخدمة إلى الربع التالي.
	ميزة اللياقة البدنية	$0	يتم تقديمها من خلال One Pass: • الوصول إلى شبكة صالات رياضية على مستوى البلاد ومرافق YMCA المحلية وفصول اللياقة البدنية عبر الإنترنت. • الحصول على مجموعة واحدة للياقة البدنية المنزلية سنوياً
	برامج التثقيف الصحي والعافية	$0	• فصول التثقيف الصحي؛ و • فصول التثقيف الغذائي؛ و • الإقلاع عن التدخين واستخدام التبغ؛ و • خط استشارات التمريض

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

الحاجة أو المخاوف الصحية	الخدمات التي قد تحتاجها	التكاليف التي تترتب عليك مقابل خدمات المزودين ضمن الشبكة	لمحددات، والاستثناءات، ومعلومات المزايا (القواعد المتعلقة بالمزايا)
خدمات إضافية (تابع من الصفحة السابقة ويتبع في الصفحة التالية)	خدمات الدعم في المنزل– رعاية الرفيق	$0	ما يصل إلى 90 ساعة من الخدمات سنوياً، تشمل الدعم اليومي، والأعمال المنزلية الخفيفة، وإعداد الوجبات، وشراء البقالة. يجب على الأعضاء الاستعانة بـ Papa، المجهز المتعاقد مع CalOptima Health. لتحديد موعد لهذه الخدمة، اتصل برقم Papa على **1-833-200-6889**.
	دعم المجتمع	$0	
	الدعم التكنولوجي	$0	المساعدة شخصيًا وعبر الهاتف لإدارة رعايتك الصحية.
	خدمات الأطراف الصناعية	$0	• الأجهزة التعويضية • المستلزمات الطبية ذات الصلة قد تنطبق قواعد التصريح.
	العلاج الإشعاعي	$0	قد تنطبق قواعد التصريح.
	خدمات تساعدك على إدارة مرضك	$0	قد يتم تطبيق قواعد الاحالة والتصريح.
	إدارة الرعاية المتكاملة الخاصة بكاليفورنيا (California Integrated Care Management, CICM)	$0	حددت إدارة خدمات الرعاية الصحية (Department of Health Care Services, DHCS) فئات سكانية محددة مؤهلة لإدارة الرعاية المتكاملة الخاصة بكاليفورنيا (California Integrated Care Management, CICM). • البالغون الذين يعانون من التشرد • البالغون المعرضون لخطر اللجوء إلى المستشفى أو قسم الطوارئ الممكن تجنبه

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

الحاجة أو المخاوف الصحية	الخدمات التي قد تحتاجها	التكاليف التي تترتب عليك مقابل خدمات المزودين ضمن الشبكة	لمحددات، والاستثناءات، ومعلومات المزايا (القواعد المتعلقة بالمزايا)
خدمات إضافية (تابع من الصفحة لسابقة)	إدارة الرعاية المتكاملة الخاصة بكاليفورنيا (California Integrated Care Management, CICM)	$0	• البالغون الذين يعانون من اضطرابات خطيرة في الصحة النفسية و/أو اضطراب تعاطي المواد (Substance Use Disorder, SUD). • البالغون في مرحلة الانتقال من السجن • البالغون المقيمون في المجتمع والمعرضون لخطر الإيداع في مؤسسات الرعاية طويلة الأجل (Long-Term Care, LTC) • المقيمون في مرافق تمريض البالغون الذين ينتقلون إلى المجتمع • البالغات الحوامل أو في فترة ما بعد الولادة واللاتي يواجهن التفاوتات العرقية والإثنية كما هو محدد في بيانات الصحة العامة في كاليفورنيا بشأن اعتلال ووفيات الأمهات (المساواة في الولادة). • البالغون الذين لديهم احتياجات تُعد الـ CICM مستوىً من مستويات إدارة الحالات التي يتعين على الأعضاء الموافقة على المشاركة فيها. اتصل بخدمة عملاء OneCare Complete على الرقم **1-877-412-2734**، من 8 صباحاً إلى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر)؛ 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع للحصول على معلومات التسجيل.

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

CalOptima Health OneCare Complete (HMO D-SNP), a Medicare Medi-Cal Plan
ملخص المزايا لعام 2027

إن ملخص المزايا الوارد أعلاه مُقدَّم لأغراض إعلامية فقط، ولا يُعد قائمةً شاملةً للمزايا. للحصول على قائمة كاملة ومزيد من المعلومات حول المزايا الخاصة بك، يمكنك قراءة *كتيب الأعضاء* الخاص بـ CalOptima Health OneCare Complete. إذا لم يكن لديك *كتيب الأعضاء*، فاتصل بخدمة عملاء CalOptima Health OneCare Complete على الأرقام المدرجة في أسفل هذه الصفحة للحصول على واحد. إذا كانت لديك أسئلة، يمكنك أيضاً الاتصال بخدمة العملاء أو زيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

D. المزايا المغطاة خارج CalOptima Health OneCare Complete

هناك بعض الخدمات التي يمكنك الحصول عليها، والتي لا يغطيها CalOptima Health OneCare Complete، ولكن يغطيها Medicare، أو Medi-Cal، أو إحدى وكالات الولاية أو المقاطعة. هذه ليست قائمة كاملة. اتصل بخدمة العملاء على الأرقام المدرجة في أسفل هذه الصفحة لمعرفة المزيد عن هذه الخدمات.

خدمات أخرى يغطيها **Medicare**، أو **Medi-Cal**، أو إحدى وكالات الولاية	تكاليفك
الوخز بالإبر نغطي تكلفة ما يصل إلى جلستين لعلاج الوخز بالإبر في عيادات المرضى الخارجيين خلال أي شهر تقويمي، أو أكثر من ذلك إذا اقتضت الضرورة الطبية. نحن ندفع أيضًا مقابل ما يصل إلى 12 زيارة للوخز بالإبر في 90 يومًا إذا كنت تعاني من ألم مزمن في أسفل الظهر، يُعرَّف بأنه: • مستمر لمدة 12 أسبوعًا أو أكثر؛ و • غير محدد (ليس له سبب جهازي يمكن تحديده، مثل عدم ارتباطه بمرض منتشر، أو التهابي، أو معدي)؛ و • لا يرتبط بالجراحة؛ و • لا يرتبط بالحمل. بالإضافة إلى ذلك، نتحمل تكلفة ثماني جلسات إضافية من الوخز بالإبر لعلاج آلام أسفل الظهر المزمنة، وذلك في حال أظهرتَ تحسناً. قد لا تحصل على أكثر من 20 علاجًا للوخز بالإبر لألم أسفل الظهر المزمن لكل عام. يجب التوقف عن تلقي علاجات الوخز بالإبر إذا لم تتحسن حالتك أو إذا ساءت.	$0
الإعفاء من رسوم المعيشة المدعومة	للحصول على معلومات التكلفة، اذهب إلى https://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/AssistedLivingWaiver.aspx
خدمات رعاية أسنان معينة بالنسبة لنظام الدفع مقابل الخدمة (Fee-for-Service) الخاص بـ Medi-Cal Dental، قم بالتواصل مع Medi-Cal Dental على الرقم 1-800-322-6384 أو زيارة الموقع الإلكتروني smilecalifornia.org أو sonriecalifornia.org.	$0

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

خدمات أخرى يغطيها **Medicare**، أو **Medi-Cal**، أو إحدى وكالات الولاية	تكاليفك
خدمات رعاية معينة في دورالعجزة مغطاة خارج CalOptima Health OneCare Complete	$0 يرجى الرجوع إلى *كتيب الأعضاء*، **الفصل 4**، **القسم D**، للحصول على مزيد من المعلومات حول الخدمات التي نغطي تكلفتها أثناء تلقيك خدمات رعاية العجزة.
دعم المجتمع (الارشاد في السكن، ووجبات مُعدّة وفقاً لاحتياجات طبية، وتعديلات منزلية، وما إلى ذلك)	$0
برنامج خدمات الدعم في المنزل (InHome Supportive Services, IHSS)	$0
إعادة التأهيل النفسي الاجتماعي	$0
خدمات المركز الإقليمي	للحصول على معلومات حول التكلفة، يرجى الاتصال بـ Regional Center of Orange County (المركز الإقليمي لمقاطعة أورانج) على الرقم 1-714-796-5100.
إدارة الحالات الموجهة	

E. الخدمات التي لا تغطيها CalOptima Health OneCare Complete، و Medicare و Medi-Cal.

هذه ليست قائمة كاملة. اتصل بخدمة العملاء على الأرقام المدرجة في أسفل هذه الصفحة لمعرفة المزيد عن الخدمات الأخرى المستثناة.

الخدمات التي لا تغطيها كل من CalOptima Health OneCare Complete، و Medicare و Medi-Cal.	
غرفة خاصة في المستشفى، إلا عندما تكون ضرورية طبياً.	الأدوية التي تم الحصول عليها خارج الولايات المتحدة وأقاليمها.
الجراحة التجميلية أو غيرها من الإجراءات التجميلية، ما لم تكن ضرورية نتيجة إصابة عرضية.	الإجراءات أو الخدمات التحسينية الاختيارية أو الطوعية (بما في ذلك فقدان الوزن، ونمو الشعر، والأداء الجنسي، والأداء الرياضي، والأغراض التجميلية، ومكافحة الشيخوخة، والأداء العقلي)، إلا عندما يكون ذلك ضرورياً من الناحية الطبية.
العلاجات الطبية والجراحية والمنتجات والأدوية التجريبية، ما لم تكن مغطاة من قِبَل Medicare، أو دراسة بحثية سريرية يقوم Medicare، أو خطتنا بتغطيتها.	أحذية تقويم العظام، ما لم تكن الأحذية جزء من دعامة الساق وتكون مشمولة ضمن تكلفة الدعامة، أو تكون الأحذية لشخص مصاب بمرض القدم السكري.
الرسوم التي يتقاضاها أقاربك المباشرون أو أفراد أسرتك المقيمون معك.	رعاية التمريض بدوام كامل في بيتك.
خدمات العلاج الطبيعي (استخدام علاجات أو بدائل طبيعية).	خدمات المسعفين هي علاجات طبية طارئة تعطى في مكان الحادث من قبل المسعفين. اتصل ببلدية مدينتك للمعلومات عن التغطية.
المقتنيات الشخصية في غرفتك بالمستشفى أو في مرفق التمريض.	

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

F. حقوقك كعضو في الخطة

كعضو في CalOptima Health OneCare Complete، لديك حقوق معينة. يمكنك ممارسة هذه الحقوق بدون التعرض للعقوبات. يمكنك أيضاً استخدام هذه الحقوق بدون أن تخسر خدمات الرعاية الصحية. سنخبرك عن حقوقك على الأقل مرة واحدة في السنة. للمزيد من المعلومات حول حقوقك، يرجى قراءة *كتيب الأعضاء*. تشمل حقوقك، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي: يمكن لمعظم الأشخاص الذين لديهم Medicare إنهاء عضويتهم خلال أوقات محددة من العام.

- **لك الحق بالمعاملة باحترام، وإنصاف، وكرامة.** وهذا يتضمن الحق في:
  - الحصول على الخدمات المشمولة بالتغطية دون القلق بشأن الحالة الطبية، أو الوضع الصحي، أو تلقي الخدمات الصحية، أو سجل المطالبات، أو التاريخ الطبي، أو الإعاقة (بما في ذلك الإعاقة النفسية)، أو الحالة الاجتماعية، أو العمر، أو الجنس، أو التوجه الجنسي، أو الأصل القومي، أو العرق، أو اللون، أو الدين، أو المعتقد، أو الحصول على المساعدات العامة.
  - الحصول على المعلومات بلغات وتنسيقات أخرى (على سبيل المثال: الخط الكبير، أو طريقة برايل، أو الصيغة الصوتية) مجانًا.
  - التحرر من أي شكل من أشكال التقييد الجسدي أو العزل
- **لك الحق في الحصول على المعلومات حول رعايتك الصحية.** يتضمن ذلك المعلومات حول العلاج وخياراتك العلاجية. يجب أن تكون هذه المعلومات بلغة وصيغة يمكنك فهمهما. يشمل ذلك الحق في الحصول على معلومات حول:
  - وصف الخدمات التي نغطيها
  - كيفية الحصول على الخدمات
  - كم ستكلفك الخدمات
  - أسماء مزودي الرعاية الصحية
- **لك الحق في اتخاذ القرارات بخصوص رعايتك، بما في ذلك رفض العلاج.** وهذا يتضمن الحق في:
  - اختيار مزود الرعاية الأولية (primary care provider, PCP)، وتغييره في أي وقت خلال العام.
  - مراجعة مزود رعاية صحة نسائية بدون إحالة
  - الحصول على الخدمات والأدوية المغطاة بسرعة
  - التعرف على كافة خيارات العلاج بغض النظر عما تكلفه أو فيما إذا كانت مغطاة
  - رفض العلاج، حتى وان كان هذا مخالف لنصيحة مزود الرعاية الخاص بك
  - التوقف عن تناول الدواء، حتى وان كان هذا مخالف لنصيحة مزود الرعاية الخاص بك
  - طلب الحصول على رأي طبي ثان. ستقوم CalOptima Health OneCare Complete بدفع تكلفة مراجعتك للحصول على رأي طبي ثان.
  - التعبير عن رغباتك المتعلقة بالرعاية الصحية في توجيه مسبق.

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

- **لديك الحق في الحصول على الرعاية في الوقت المناسب، ودون أي عوائق تتعلق بالتواصل أو الوصول المادي.** وهذا يتضمن الحق في:
  - الحصول على الرعاية الطبية في الوقت المناسب
  - دخول عيادة مزود الرعاية الصحية والخروج منها. وهذا يعني توفير إمكانية الوصول دون عوائق للأشخاص ذوي الإعاقة، وذلك حسب Americans with Disabilities Act (قانون الأمريكيين ذوي الإعاقة).
  - الحصول على مترجمين فوريين للمساعدة في التواصل مع مزودي الرعاية الصحية وخطة الرعاية الصحية الخاصة بك.
- **لديك الحق في طلب الحصول على الرعاية الطارئة والرعاية العاجلة عندما تحتاج إليها.** وهذا يعني بأن لديك الحق في:
  - الحصول على خدمات الطوارئ دون الحاجة إلى تصريح مسبق في حالات الطوارئ
  - مراجعة مزود رعاية طارئة أو عاجلة من خارج الشبكة، عند الضرورة
- **لديك الحق في المحافظة على السرية والخصوصية.** وهذا يتضمن الحق في:
  - طلب نسخة من سجلاتك الطبية والحصول عليها بطريقة يمكنك فهمها وطلب تغيير سجلاتك أو تصحيحها
  - الحفاظ على خصوصية معلوماتك الشخصية الصحية
- **لديك الحق في تقديم شكوى أو إستئناف خدمة تم رفضها، أو تأخيرها، أو تعديلها؛ يرجى الاطلاع على القسم G أدناه.** وهذا يتضمن الحق في:
  - تقديم شكوى أو تظلم ضدنا أو ضد مزودي الرعاية لدينا
  - إستئناف قرارات معينة اتخذناها نحن أو مزودو الرعاية لدينا
  - تقديم شكوى إلى إدارة الرعاية الصحية المُدارة في كاليفورنيا (California Department of Managed Health Care, DMHC) عبر رقم الهاتف المجاني (1-888-466-2219) أو خط TDD (1-877-688-9891) المخصص لضعاف السمع والنطق. موقع DMHC الإلكتروني (www.dmhc.ca.gov/) يوفر نماذج الشكاوى، ونماذج طلب المراجعة الطبية المستقلة (Independent Medical Review, IMR)، والتعليمات عبر الإنترنت.
  - الطلب من DMHC إجراء IMR لخدمات أو عناصر Medi-Cal ذات الطابع الطبي
  - طلب جلسة استماع على مستوى الولاية
  - الحصول على سبب مفصل لرفض تقديم الخدمات، وطلب نسخ مجانية من جميع المعلومات التي استُخدمت لاتخاذ القرار.

للمزيد من المعلومات عن حقوقك، يمكنك قراءة *كتيب الأعضاء*. إذا كان لديك أسئلة، يمكنك الاتصال بخدمة عملاء CalOptima Health OneCare Complete على الأرقام المدرجة في أسفل هذه الصفحة.

إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

يمكنك أيضًا الاتصال بأمين المظالم الخاص للأشخاص الذين لديهم Medicare و Medi-Cal على الرقم 1-855-501-3077، من الاثنين إلى الجمعة، بين 9 صباحاً و 5 مساءً، أو مكتب أمين المظالم الخاص بـ Medi-Cal على الرقم 1-888-452-8609، من الاثنين إلى الجمعة، بين 8 صباحاً و 5 مساءً.

G. كيفية تقديم شكوى أو استئناف بشأن خدمة تم رفضها، أو تأخيرها، أو تعديلها

إذا كانت لديك شكوى أو كنت تعتقد أن CalOptima Health OneCare Complete قد رفضت خدمة، أو أخرتها، أو عدلتها بشكل غير سليم، فيُرجى الاتصال بخدمة العملاء على الأرقام المدرجة في أسفل هذه الصفحة. يمكنك أيضاً تقديم شكوى خطية إلى:

CalOptima Health OneCare Complete
505 City Parkway West
Orange, CA 92868

يمكنك استئناف قرارنا.

للأسئلة عن الشكاوى و الاستئنافات، يمكنك قراءة **الفصل 9** من *كتيب الأعضاء*. يمكنك ايضًا الاتصال بخدمة عملاء CalOptima Health OneCare Complete على الأرقام المدرجة في أسفل هذه الصفحة.

يمكنك طلب المساعدة من أيٍّ مما يلي:

- برنامج الإرشاد والدعم للتأمين الصحي (Health Insurance Counseling and Advocacy Program, HICAP) على الرقم 1-800-434-0222.
- طبيبك أو مزود الرعاية الصحية الآخر. يمكن لطبيبك أو لمزود الرعاية الصحية الآخر طلب قرار بشأن التغطية أو تقديم استئناف نيابةً عنك.
- صديق أو أحد أفراد العائلة. يمكنك تسمية شخص آخر ليكون "ممثلًا" لك ويطلب إصدار قرارات التغطية أو يقدم الاستئنافات.
- محامٍ. يحق لك الاستعانة بمحامٍ، ولكنك لست ملزماً بذلك لطلب قرار بشأن التغطية أو لتقديم استئناف.
  - قم بالاتصال بمحاميك الخاص، أو احصل على اسم محامٍ من نقابة المحامين المحلية أو من أي خدمة أخرى للإحالة. سوف تعطيك بعض المجموعات القانونية خدمات قانونية مجانية إذا كنت مؤهلاً.
  - قم بطلب محامٍ للمساعدة القانونية من Health Consumer Alliance على الرقم 1-888-804-3536.

H. ماذا تفعل إذا ساورك الشك في وجود احتيال

معظم المتخصصين في الرعاية الصحية والمؤسسات التي تقدم الخدمات يتسمون بالنزاهة. ولكن للأسف، قد توجد قلة تفتقر إلى النزاهة.

إذا كنت تعتقد أن طبيبًا، أو مستشفى أو صيدلية أخرى يرتكبون خطأً ما، فيرجى التواصل معنا.

- اتصل بنا في خدمة عملاء CalOptima Health OneCare Complete. أرقام الهواتف هي الأرقام المدرجة في أسفل هذه الصفحة.
- أو، اتصل بمركز خدمة عملاء Medi-Cal على الرقم 1-800-541-5555. يمكن لمستخدمي TDD الاتصال بالرقم 1-800-430-7077.
- أو اتصل برقم Medicare على (1-800-633-4227) 1-800-MEDICARE. يمكن لمستخدمي TDD الاتصال بالرقم 1-877-486-2048. يمكنك الاتصال بهذه الأرقام مجانًا.

إذا كانت لديك أسئلة عامة أو استفسارات حول خطتنا، أو خدماتنا، أو منطقة الخدمة، أو الفواتير، أو بطاقات تعريف الأعضاء، يرجى الاتصال بقسم خدمة عملاء CalOptima Health OneCare Complete:

1-877-412-2734

المكالمات إلى هذا الرقم مجانية. من 8 صباحًا إلى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر).

يوجد لدى خدمة العملاء أيضاً خدمات ترجمة فورية مجانية متوفرة للأشخاص الذين لا يتحدثون اللغة الإنجليزية.

711

يتطلب هذا الرقم معدات هاتفية خاصة وهو مخصص فقط للأشخاص الذين لديهم صعوبات في السمع أو التحدث. المكالمات إلى هذا الرقم مجانية. على مدى 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع.

إذا كانت لديك أسئلة حول صحتك:

اتصل بمزود الرعاية الأولية (primary care provider, PCP) الخاص بك. اتبع تعليمات الـ PCP الخاص بك للحصول على الرعاية عندما تكون العيادة مغلقة.

إذا كانت عيادة الـ PCP الخاص بك مغلقة، يمكنك أيضاً الاتصال بخط استشارات التمريض لدى CalOptima Health. سيستمع ممرض إلى مشكلتك ويخبرك بكيفية الحصول على الرعاية. (مثلًا: الرعاية العاجلة، غرفة الطوارئ). أرقام خط استشارات التمريض لدى CalOptima Health هي:

1-844-447-8441

المكالمات إلى هذا الرقم مجانية. على مدى 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع.

لدى CalOptima Health OneCare Complete أيضاً خدمات مجانية للترجمة الفورية لغير الناطقين باللغة الإنجليزية.

TTY: **1-844-514-3774**

المكالمات إلى هذا الرقم مجانية. على مدى 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع.

إذا كنت بحاجة إلى رعاية فورية للصحة السلوكية، يرجى الاتصال بخط أزمات الصحة السلوكية لدى CalOptima Health:

1-855-877-3885

المكالمات إلى هذا الرقم مجانية. على مدى 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع.

لدى CalOptima Health OneCare Complete أيضاً خدمات مجانية للترجمة الفورية لغير الناطقين باللغة الإنجليزية.

711

المكالمات إلى هذا الرقم مجانية. على مدى 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع.

إذا كانت لديك أسئلة, يرجى الاتصال برقم CalOptima Health OneCare Complete على **1-877-412-2734** (TTY **711**)، من 8 صباحاً الى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر). المكالمة مجانية. **لمزيد من المعلومات**، قم بزيارة **www.caloptima.org/OneCare**.

CalOptima Health, A Public Agency
505 City Parkway West, Orange, CA 92868
caloptima.org/OneCare

إذا كانت لديك أسئلة عامة أو استفسارات حول خطتنا، أو خدماتنا، أو منطقة الخدمة، أو الفواتير، أو بطاقات تعريف الأعضاء، يرجى الاتصال بقسم خدمة عملاء CalOptima Health OneCare Complete:

1-877-412-2734

المكالمات إلى هذا الرقم مجانية. من 8 صباحًا إلى 8 مساءً، 7 أيام في الأسبوع (من 1 أكتوبر إلى 31 مارس)، ومن 8 صباحاً الى 8 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة (من 1 أبريل إلى 30 سبتمبر).

يوجد لدى خدمة العملاء أيضاً خدمات ترجمة فورية مجانية متوفرة للأشخاص الذين لا يتحدثون اللغة الإنجليزية.

711

يتطلب هذا الرقم معدات هاتفية خاصة وهو مخصص فقط للأشخاص الذين لديهم صعوبات في السمع أو التحدث. المكالمات إلى هذا الرقم مجانية. على مدى 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع.

إذا كانت لديك أسئلة حول صحتك:

اتصل بمزود الرعاية الأولية (primary care provider, PCP) الخاص بك. اتبع تعليمات الـ PCP الخاص بك للحصول على الرعاية عندما تكون العيادة مغلقة.

إذا كانت عيادة الـ PCP الخاص بك مغلقة، يمكنك أيضاً الاتصال بخط استشارات التمريض لدى CalOptima Health. سيستمع ممرض إلى مشكلتك ويخبرك بكيفية الحصول على الرعاية. (مثلًا: الرعاية العاجلة، غرفة الطوارئ). أرقام خط استشارات التمريض لدى CalOptima Health هي:

1-844-447-8441

المكالمات إلى هذا الرقم مجانية. على مدى 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع.

لدى CalOptima Health OneCare Complete أيضاً خدمات مجانية للترجمة الفورية لغير الناطقين باللغة الإنجليزية.

TTY: **1-844-514-3774**

المكالمات إلى هذا الرقم مجانية. على مدى 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع.

إذا كنت بحاجة إلى رعاية فورية للصحة السلوكية، يرجى الاتصال بخط أزمات الصحة السلوكية لدى CalOptima Health:

1-855-877-3885

المكالمات إلى هذا الرقم مجانية. على مدى 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع.

لدى CalOptima Health OneCare Complete أيضاً خدمات مجانية للترجمة الفورية لغير الناطقين باللغة الإنجليزية.

711

المكالمات إلى هذا الرقم مجانية. على مدى 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع.